

Germany-Bochum: Washing and dry-cleaning services

OJ S 159/2023 21/08/2023

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Deutsche Rentenversicherung Knappschaft Bahn See

Postal address: Pieperstr. 14-28

Town: Bochum

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

Postal code: 44789

Country: Germany

Contact person: Baier, Jonas

E-mail: vegabe@kk-service.de

Internet address(es):

Main address: www.KBS.de

I.1. Name and addresses

Official name: Deutsche Rentenversicherung Rheinland

Town: Düsseldorf

NUTS code: DEA1 Düsseldorf

Country: Germany

E-mail: Vergabe@kk-service.de

Internet address(es):

Main address: www.deutsche-rentenversicherung.de/Rheinland

I.1. Name and addresses

Official name: Deutsche Rentenversicherung Bund

Town: Berlin

NUTS code: DE3 Berlin

Country: Germany

E-mail: Vergabe@kk-service.de

Internet address(es):

Main address: www.deutsche-rentenversicherung.de/Bund

I.2. Information about joint procurement

The contract involves joint procurement

The contract is awarded by a central purchasing body

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://bieter-vergabe.kk-service.de/eVergabe.bieter/DownloadTenderFiles.ashx?subProjectId=L2xeShd%252fcGE%253d>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://bieter-vergabe.kk-service.de/eVergabe.bieter/DownloadTenderFiles.ashx?subProjectId=L2xeShd%252fcGE%253d>

I.4. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.5. Main activity

Health

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Wäscheversorgung für vier Reha Kliniken in Warmbad und auf Borkum
Reference number: 2023JBA008

II.1.2. Main CPV code

98310000 Washing and dry-cleaning services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Wäscheversorgung für vier Reha Kliniken in Warmbad und auf Borkum

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes
Tenders may be submitted for all lots

II.2. Description

II.2.1. Title

Los 1 Knappschafts-Klinik, Warmbad
Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

98310000 Washing and dry-cleaning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt
Main site or place of performance: Knappschafts-Klinik, Am Kurpark 10, 09429 Wolkenstein/
OT Warmbad

II.2.4. Description of the procurement

Los 1 Knappschafts-Klinik, Warmbad

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/01/2024 End: 31/12/2024

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Der jeweilige Vertrag verlängert sich drei Mal jeweils um 12 Monate, wenn er nicht drei Monate vor Ablauf der jeweiligen Vertragslaufzeit durch den jeweiligen Auftraggeber gekündigt wird. Der Vertrag endet spätestens am 31.12.2027.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Auftraggeber für Los 1, Deutsche Rentenversicherung Knappschaft-Bahn-See (DRV-KBS),
Pieperstraße 14-28, 44799 Bochum

II.2. Description

II.2.1. Title

Los 2 Knappschafts-Klinik, Borkum

Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

98310000 Washing and dry-cleaning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Knappschafts-Klinik, Boeddinghausstraße 28, 26757 Borkum

II.2.4. Description of the procurement

Los 2 Knappschafts-Klinik, Borkum

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/01/2024 End: 31/12/2024

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Der jeweilige Vertrag verlängert sich drei Mal jeweils um 12 Monate, wenn er nicht drei Monate vor Ablauf der jeweiligen Vertragslaufzeit durch den jeweiligen Auftraggeber gekündigt wird. Der Vertrag endet spätestens am 31.12.2027.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Auftraggeber für Los 2, Deutsche Rentenversicherung Knappschaft-Bahn-See (DRV-KBS),
Pieperstraße 14-28, 44799 Bochum

II.2. Description

II.2.1. Title

Los 3 Nordseeklinik, Borkum (DRV Rheinland):
Lot No: 3

II.2.2. Additional CPV code(s)

98310000 Washing and dry-cleaning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt
Main site or place of performance: Nordseeklinik Borkum, Bubertstr. 4, 26757 Borkum

II.2.4. Description of the procurement

Los 3 Nordseeklinik, Borkum (DRV Rheinland)

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/01/2024 End: 31/12/2024

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Der jeweilige Vertrag verlängert sich drei Mal jeweils um 12 Monate, wenn er nicht drei Monate vor Ablauf der jeweiligen Vertragslaufzeit durch den jeweiligen Auftraggeber gekündigt wird. Der Vertrag endet spätestens am 31.12.2027.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Auftraggeber für Los 3, Deutsche Rentenversicherung Rheinland, Königsallee 71, 40215
Düsseldorf

II.2. Description

II.2.1. Title

Los 4 Klinik Borkum Riff, Borkum (DRV Bund)
Lot No: 4

II.2.2. Additional CPV code(s)

98310000 Washing and dry-cleaning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt
Main site or place of performance: Klinik Borkum Riff, Hindenburgstr. 126, 26757 Borkum

II.2.4. Description of the procurement

Los 4 Klinik Borkum Riff, Borkum (DRV Bund)

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/01/2024 End: 31/12/2024

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Der jeweilige Vertrag verlängert sich drei Mal jeweils um 12 Monate, wenn er nicht drei Monate vor Ablauf der jeweiligen Vertragslaufzeit durch den jeweiligen Auftraggeber gekündigt wird. Der Vertrag endet spätestens am 31.12.2027.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Auftraggeber für Los 4, Deutsche Rentenversicherung Bund, Ruhrstraße 2, 10709 Berlin

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Der Bieter hat mittels Eigenerklärung (Formblatt Anlage 06) zu versichern, dass keine Ausschlussgründe

gemäß §§ 123, 124 GWB (siehe z.B. https://www.gesetze-im-internet.de/gwb/_123.html und <https://>

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

achweis (Versicherungsbestätigung oder -schein) über eine bestehende Berufs- / Betriebshaftpflichtversicherung des Bieters

- a. mit einer Deckungssumme von mindestens 5.000.000,- EUR für Personenschäden und einer Deckungssumme von mindestens 5.000.000,- EUR für sonstige Schäden,
 - b. wobei die Maximierung der Ersatzleistung mindestens das Zweifache der Deckungssumme pro Kalenderjahr betragen muss,
- bei einem in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union oder eines Vertragsstaates des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum zugelassenen Versicherungsunternehmens

Minimum level(s) of standards possibly required:

Die vorstehenden Anforderungen sind Mindestanforderungen.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Zwei geeignete Referenzen über vergleichbare Projekte aus den vergangenen drei Geschäftsjahren (2021, 2022, 2023). Es werden nur Referenzen als geeignet eingestuft, die in dem Zeitraum seit dem 01.01.2021 bis zum Ablauf der Frist zur Einreichung der Angebote mindestens 12 Monate Leistungserbringung aufweisen und deren Auftragsgegenstand Wäschepflege einschließlich der Versorgung in Form von Miet- und Lohnwäsche für Gesundheitseinrichtungen war bzw. ist.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Die vorstehenden Anforderungen sind Mindestanforderungen.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 18/09/2023 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 23/11/2023

IV.2.7.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Der Vertrag wird im Auftrag durch die DRV KBS für jedes Los geschlossen. Die Abrechnung erfolgt zwischen dem jeweiligen Auftraggeber und dem Auftragnehmer. Rechnungsempfänger sind die jeweiligen Reha-Kliniken. Die Auftraggeber vergeben in den zugehörigen Losen ihren jeweils eigenen Bedarf. Sie sind keine Gesamtschuldner. Eine Mindestabnahmemenge wird nicht beauftragt. Für den Vertrag wird ein maximales Abrufkontingent festgelegt: Das geschätzte Volumen kann pro Jahr um 30 Prozent überschritten werden. Die Preise aus den Angeboten gelten für die gesamte Vertragslaufzeit. Eine Anpassung der Preise ist während der Vertragslaufzeit nicht vorgesehen. Der Auftragnehmer hat seine Preise so zu kalkulieren, dass die Angebotspreise mindestens für das Jahr 2024 festgeschrieben sind. Die Preise müssen bei der Kalkulation alle möglichen staatlichen Unterstützungsleistungen beinhalten.

Der Auftragnehmer hat seine Preise so zu kalkulieren, dass grundsätzlich keine nachträglichen Verhandlungen innerhalb der Vertragslaufzeit geführt werden müssen.

Sowohl die Entwicklung im Rohstoffbereich (z.B. der Öl- und Gaspreis) als auch die Entwicklung der Lohnkosten sind derzeit kaum prognostizierbar. Kommt es nach Abschluss des Vertrages im Vergleich zu der in der Urkalkulation zugrunde gelegten Preisposition zu starken Kostensteigerungen oder -senkungen von mehr als 10 % über einen Monat, kann der vereinbarte Preis unter Berücksichtigung der Urkalkulation entsprechend nachverhandelt werden. Das Ergebnis ist dann im beidseitigen Einvernehmen schriftlich festzuhalten.

Ihre Urkalkulation ist daher dem Angebot beizufügen. Wir versichern Ihnen, Ihre Urkalkulation vertrauensvoll in unseren Unterlagen zu behalten und diese nicht an Dritte auszuhändigen.

Zur Leistungskontrolle werden Vertragsstrafen- und Sonderkündigungsregelungen aufgenommen. Der Auftragnehmer wird verpflichtet, für Mietwäsche bei Angebotsabgabe den Einkaufspreis und während der Vertragslaufzeit für jedes Wäschestück anzugeben, wie oft es gewaschen wurde.

Der Auftragnehmer muss sich jährlich einer Hygiene- und Güteprüfung unterziehen. Bei Angebotsabgabe ist das Ergebnis der letzten Hygienekontrolle beizufügen. Um sicherzustellen, dass der Anbieter die Leistung mit der notwendigen Qualität erbringen wird, muss der Bieter im Angebot erklären, dass sein Unternehmen spätestens ab dem Zeitpunkt der Leistungsübernahmen (01.01.2024) und ab da für die gesamte Vertragslaufzeit über folgende Nachweise verfügen wird.

- RAL-GZ 992/1 oder gleichwertig
Prozessbeherrschung für Objekt- und Haushaltswäsche
 - RAL-GZ 992/2 oder gleichwertig
Prozessbeherrschung für Krankenhauswäsche
 - RAL-GZ 992/3 oder gleichwertig
Hygienezeugnis für Wäsche aus Lebensmittelbetrieben
- Der Nachweis über die Gleichwertigkeit eines Nachweises obliegt dem Bieter.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: BUNDESKARTELLAMT Vergabekammer des Bundes

Postal address: Villemomblerstr. 76
Town: Bonn
Postal code: 53123
Country: Germany
E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de
Telephone: +49 22894990
Fax: +49 2289499163

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Die Vergabestelle weist ausdrücklich auf die Rügeobliegenheiten der Unternehmen/Bewerber /Bieter sowie auf

die Präklusionsregelungen gemäß §160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1 bis Nr. 4 GWB (siehe z. B. https://www.gesetze-iminternet.de/gwb/_160.html) hinsichtlich der Behauptung von Verstößen gegen die Bestimmungen über das Vergabeverfahren hin. Etwaige Rügen sind über die Vergabe-Plattform oder über die unter I.3 angegebene Kontaktstelle anzubringen.

§ 160 GWB lautet:

- (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein.
- (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach §97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht.
- (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,
2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu

wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

Die Vergabestelle wird gemäß § 134 GWB (siehe z. B.: https://www.gesetzeiminternet.de/gwb/_134.html)

die Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen, hier von vor Zuschlagserteilung nach Maßgabe des §134 Abs. 1 GWB informieren. Bei schriftlicher Information darf der Vertrag erst 15 Kalendertage, bei Information auf elektronischem Weg oder per Fax erst 10 Kalendertage nach Absendung der Information geschlossen werden (§ 134 Abs. 2 S. 1 und S. 2 GWB). Die Frist beginnt am Tag nach der Absendung der Information durch den Auftraggeber; auf den Tag des Zugangs beim betroffenen Bieter und Bewerber kommt es nicht an (§ 134 Abs. 2 S. 3 GWB)

VI.5. Date of dispatch of this notice

16/08/2023

